
самого документа, что неверно при его публикации, т.к. должна использоваться общая нумерация дела: Л. 1, 1 об. и т. д.

⁵ ЦДООСО. Ф. 41. Оп. 1. Д. 152. Л. 1–33.

⁶ Исповедь царевубийц. Убийство Царской Семьи в материалах предварительного следствия и воспоминаниях лиц, причастных к совершению этого преступления / Авт.-сост. Жук Ю.А. М., 2008. В данном сборнике эти документы именуются как первичная и окончательная расшифровки текста стенограммы.

⁷ Архивная служба Свердловской области – 85 лет. Екатеринбург, 2004. С. 65–68.

⁸ ЦДООСО. Ф. 41. Оп. 2. Д. 28.

⁹ Там же. Оп. 1. Д. 152. Л. 2–3.

¹⁰ Там же. Ф. 4352. Оп. 1. Д. 3. Л. 53.

¹¹ Там же. Д. 4. Л. 22 об.

¹² Там же. Д. 1. Л. 7–8.

¹³ Там же. Д. 3. Л. 13.

¹⁴ Там же. Д. 4. Л. 62.

¹⁵ Там же. Д. 4. Л. 75–75об.

О. Ю. Левченко

*Забайкальский институт предпринимательства
Сибирского университета потребительской кооперации*

ЛАТИНСКИЙ ЯЗЫК В МЕДИЦИНСКОМ ОБРАЗОВАНИИ ЗАБАЙКАЛЬЯ: ПРОШЛОЕ И НАСТОЯЩЕЕ

Ни один иностранный язык не играл на протяжении европейской истории такой значительной роли, как латинский язык, являясь в период средневековья международным языком, позволяющим ученым и студентам из разных стран понимать друг друга, эффективно общаться и обучаться.

Постепенно теряя свои позиции языка международного общения, латынь долгое время сохраняла главенствующую роль в образовательных системах многих стран, являясь одним из главных общеобразовательных предметов в учебных заведениях различного типа. Хотя на сегодняшний день латинский язык утратил свое значение международного языка, но, тем не менее, его позиции в некоторых научных областях остаются незыблемыми. Одной таких сфер традиционно является медицина. В рамках данной статьи, опираясь на архивные документы, мы кратко охарактеризуем преподавание латинского языка в учебных заведениях Забайкалья с дореволюционного периода до наших дней.

Развитие отечественного медицинского образования тесно связано с социально-экономическими преобразованиями, происходившими в стране.

По имеющимся сведениям, первое медицинское учреждение в России и медико-хирургическая школа при нем были основаны голландцем Николаем Бидлоо по указу царя Петра I в 1706 г.

Необходимым условием поступления в школу было знание латинского языка, так как многие преподававшие в ней не владели русским языком, а преподавание специальных дисциплин традиционно велось на латыни. Данное обстоятельство в определенной степени затрудняло набор, до момента получения специального разрешения принимать слушателей Славяно-греко-латинских школ. Начало научной медицинской библиотеке положили лечебные трактаты, написанные на латинском языке, а многие из предложенных терминов, используются и в наши дни. Позднее госпитальные школы были открыты в Петербурге, Кронштадте и других городах, а врачи, получившие образование в этих школах, были весьма востребованными.

Активное освоение природных богатств Забайкалья, начавшееся в XVIII веке создавало широкую инфраструктуру различных заведений, в число которых входили госпитали, оказывавшие медицинскую помощь работным и служилым людям, ставившие препоны эпидемиям. В связи с развитием сети госпиталей на заводах горного ведомства, остро встал вопрос о медицинских кадрах. Для решения возникшей кадровой проблемы в 1762 г. была открыта первая в Забайкалье госпитальная школа. По данным представленным в «Энциклопедии Забайкалья» в школе обучалось 10 учеников в течение 8 лет, овладевавших практическими навыками лечения больных¹. К сожалению, за отсутствием документов не представляется возможным утверждать, что в названной школе изучался латинский язык.

Еще одним учебным заведением, обеспечивающим подготовку медицинских кадров в регионе в дореволюционный период, была военно-фельдшерская школа, открытая в 1872 г. при Читинском военном госпитале и просуществовавшая до 1905 г. По своей сути военно-фельдшерская школа представляла собой среднее военно-медицинское учебное заведение русской армии и в ней обучались преимущественно дети казаков, направленные по решению станичного схода. Ежегодно в школу поступало 20-30 учащихся, в число которых входили «казеннокоштные», обязанные отработать шесть лет в лечебных учреждениях военного ведомства и «сверхкомплектные», обучающиеся на платной основе.

По имеющимся сведениям с 1890-1897 гг. школу окончили 33 человека. Более подробную информацию о деятельности школы содержит датированный 1 июня 1898 г. документ под названием «Экзаменационный лист выпускников 6 класса Читинской военно-фельдшерской школы, окончивших полный курс наук школы 1898 года». Из него узнаем, что в школе обучались четверо «казеннокоштных» и двое «своекоштных» учеников. В перечень предметов, преподававшихся в школе, входили: Закон Божий,

история России, география, арифметика, геометрия, начальные основы естественных наук, анатомия, фармация, фармакология и рецептура, хирургия и уборка раненых, русский и латинский язык, чистописание. Кроме этого, для приобретения практических навыков, все учащиеся проходили обязательную практику в госпитале и в аптеке.

Знания учеников оценивались следующими баллами: 6-7 – «достаточные», 8-9 – «хорошие», 10-11 – «очень хорошие»; 12 – «отлично». Что касается успеваемости по латинскому языку, то по данным, содержащимся в экзаменационном листе, 11 баллов получили 2 ученика, 10 баллов – 2, 9 баллов – 3².

Нехватка медицинских кадров в регионе обуславливала необходимость открытия частных учебных заведений, обеспечивающих профессиональную медицинскую подготовку. Так, 25 апреля 1908 г. доктор медицины, статский советник Александр Дмитриевич Давыдов и лекарь титулярный советник Арон Леонтьевич Цейтлин обратились к Военному губернатору Забайкальской области с просьбой об открытии школы для обучения повивальному искусству. В прошении указывалось, что занятия в школе будут проводиться по правилам и программам, утвержденным министром внутренних дел 10 августа 1901 года за № 1291 с изменением, предложенном в циркуляре 22 февраля за № 146.

Военный губернатор Забайкальской области счел данное предложение заслуживающим поддержки, т. к. «ни в области Приморской и Амурской нет ни одного такого заведения»³.

Согласно утвержденного устава, повивальная школа создавалась и содержалась на средства учредителей А. Д. Давыдова и А. Л. Цейтлина и имела целью подготовить опытных в искусстве повивальных бабок второго разряда. В число учениц школы принимались как девицы, так и замужние женщины и вдовы всех званий и вероисповеданий не моложе 18 лет. Для поступления в школу требовалось знание грамоты, и приветствовались лица, имевшие больший образовательный ценз. Полный курс обучения составлял два семестра, разделенных рождественскими праздниками. В сохранившемся списке слушательниц Читинской повивальной школы, допущенных к экзамену 3 февраля 1910 года значится 14 человек. Среди предметов подлежащих изучению названы анатомия, физиология, повивальное искусство, женские болезни, оспопрививание, уход за новорожденными, латинский язык⁴.

В советский и постсоветский периоды традиции подготовки медицинских кадров Забайкалья продолжает Читинская государственная медицинская академия, в составе которой успешно действует кафедра иностранных языков с курсом латинского языка и основами медицинской терминологии, существующая со времени открытия учебного заведения в 1953 г.

Стабильно присутствовал латинский язык и в программах обучения средних медицинских работников. Он изучался в медицинском техникуме, позднее в многопрофильное медицинское училище, реорганизованном с апреля 1992 г. в Читинский медицинский колледж. Латинский язык по-прежнему вносит свой вклад в профессиональную подготовку, выступая инструментом профессиональной деятельности будущих медиков.

Изучение латинского языка в учебных заведениях готовящих медицинские кадры представляется весьма актуальным в силу следующих причин:

- латинский язык необходим для овладения языком специальности, для понимания международной номенклатуры и для изучения специальных текстов, словарей, атласов;
- на латинском языке составлены перечни лекарственных средств, на нем выписываются рецепты и оформляются фармацевтические термины;
- латинский язык остается основным интернациональным источником для образования новых терминов во всех областях медицины;
- изучение латинской грамматики представляет большую образовательную ценность, т. к. студенты сталкиваются со многими общеязыковыми закономерностями, учатся сравнивать и анализировать;
- изучение латинского языка способствует более успешному овладению другими европейскими языками;
- латинский язык вносит свой вклад в общекультурное развитие и нравственное воспитание студентов, посредством включения в учебный материал специально отобранных крылатых выражений, пословиц и поговорок.

Как мы видим, латинский язык присутствовал в программах учебных заведений Забайкалья в дореволюционный период и до наших дней выступает важным компонентом профессиональной подготовки будущих медиков. Кроме этого, являясь своеобразным основой европейской цивилизации и прародителем многих современных языков, латинский язык по праву считается одним из фундаментальных элементов гуманитарного образования.

¹ Энциклопедия Забайкалья: Читинская область: В 2 т. Т. I: Общий очерк / Гл.ред. Р.Ф. Генятулин. – Новосибирск: Наука, 2000. С. 241.

² Государственный архив Забайкальского края. Ф. 1(врачебный). Оп. 2. Д. 260

³ Там же. Д. 663.

⁴ Там же. Д. 663. Л. 5